

经修订的 2004—2005年计划和预算草案

导 言

对知识产权的认识

1. 世界知识产权组织(WIPO)目前的工作正是在知识产权(IP)在国际和国内事务中的作用发生快速变化和人们对这一作用有所认识这一时期开展的。知识产权现已成为引人注目的焦点，成为国际贸易和投资中的关键内容。所有这些进展，其核心在于重新评价知识——文化、技术和商业知识——是怎样有助于在全球经济环境中取得成功的。WIPO通过1997年以来开展的去除神秘色彩的运动，帮助人们提高对知识产权制度的积极贡献的认识，激起了人们对知识产权的广泛兴趣，因为知识产权作为推动新思想和新创造应用于经济生活的有力催化剂，可以作加强传统工商企业的同时，带动新产业、新产品和新服务。明智、战略地使用知识产权，不仅是许多成功的企业运作中的一个不可或缺的因素，而且也作为经济、文化和社会福祉中的一项基本成分，在国家计划当中发挥着越来越大的作用。因此，人们不再把知识产权当作一系列一成不变的法律权利，而把它当作一种能实现知识和创造潜力的经济资产，一种能反映WIPO每一个成员国的长期利益和发展潜力的资产。

知识产权促进经济、社会和文化发展

2. 今天，衡量一个国家是否具有富强的潜力，部分标准是看其是否具有创造、引进、管理和利用知识资产的能力，而不是光看其是否拥有土地、劳动力和资本。一个运作良好的知识产权制度，成为决策者手中努力为未来的经济、社会和文化发展

与繁荣奠定基础的一个极具潜力的手段。一些国家已制定了将知识产权方面的

考虑与国家决策过程密切结合起来的国家战略，许多其他国家还需要对摆在面前的各种选择进行认真评估，争取根据自身的需要和经济形势来制定和执行知识产权战略。政府和企业领导人以及公共政策分析人士，均广泛承认以兼顾各方利益的方式有效地保护知识产权，在知识经济中具有关键性作用。但许多国家仍面临着一个重要挑战，即：如何在实践中落实这一远见。

为成员国的多方面需求提供实际的和政策上的支助

3. 2004—2005年，WIPO在迎击这些挑战方面处于有利的地位。由于对知识产权进行明智的管理已得到人们更大的重视，因此人们对WIPO根据PCT、马德里和海牙各体系提供的全球保护服务的需求越来越大。这些服务对通过降低费用和降低使用的复杂程度，而使国际知识产权制度成为一条更易于为日益多元化的知识产权使用者所获得的实用途径。WIPO将加强其各项服务，以满足范围不断扩大的受益者的需求。未来的一项主要任务是，认真调整这些服务，以确保包括发展中的中小企业(SMEs)、最不发达国家(LDCs)和发展中国家在内的更多未来权利人都能获得知识产权的利益，并能实现其要求国际制度的运作质量高、费用适度并符合其实际需求这一期望。

4. 除这项重要的实际任务外，还有政策上的挑战：对于那些仍在努力根据其具体需求和利益来改革、调整和完善知识产权战略的国家，如何才能实现知识产权作为促进发展的有力手段这一重大承诺。WIPO将帮助其成员国迎击这一挑战，WIPO坚信，制定成熟和明达的知识产权战略，正是缩小知识产权鸿沟和目前在利用和受益于知识产权制度方面所存在的差距的关键所在。

共同需要：建立一种明达的知识产权文化

5. 为了迎击这些挑战，WIPO在2004—05年期间将着重支持建立一种知识产权文化。建立一种充满活力的知识产权文化，可以让所有利益有关者在一个相互联系的战略整体中发挥各自的作用，并能实现知识产权作为促进经济、社会和文化发展有力手段的潜力。要建立这种充满活力的知识产权文化，就要以保证知识产权制度有效而且能兼顾各方利益为基础，并要求这一制度的使用者积极活跃、完全知情、多元化而且在开始使用时受到的阻碍较小，这样才能让范围更广的各界人士均能明智而成功地利用知识产权。WIPO将充分利用去除神秘色彩的运动所取得的成就及其为进一步开展工作所奠定的良好基础，为成员国努力发展知识产权制度和促进对知识产权的战略性使用提供的更大支助。标志这一方面所取得的进展的一个主要指标将是，大量经济体均已积累并能有效利用本国的知识产权资产。这样便会逐渐有助于进行更多的生产投资、合作研究与开发、技术交流、国家品牌的创建和传统产业的提升，使传统产业成为全球市场中的突出企业，从而创造更多的就业机会，维护和加强文化多样性及人力知识资本：简言之，在全球化经济当中，减少贫困，实现更加公平的繁荣，同时加强各种互不相同的地方特色，有效地评价经济和文化多样性的价值。

合并计划活动，支持战略目标

6. 为实现这一战略，已重新调整WIPO的各项计划活动并重新确定其重点。这是一个决定性的转变，目的是争取对WIPO过去尤其是前三个两年期以来对法律、技术和行政基础设施进行的重大投资加以利用。为实现这一目标，需要将有关活动予以合并和更加重视执行计划中的协调工作：2004—2005年主体计划的数目已相应地减至13个（上一两年期有18个），共分为四大部分。第一部分(政策与指导)涉及整个计划和预算的总方向。第二部分(知识产权各体系和问题)旨在发展各知识产权体系，争取在关键的知识产权问题上达成国际协商一致，并加强WIPO通过其全球保护体系向市场和研究部门的使用者所提供的服务。第三部分(知识产权促进经济、社会和文化发展)旨在提高知识产权制度中各不同利益有关者的实际认识，并建立和采用其所需要的手段。第四部分(行政服务)为WIPO的其它计划领域及资源管理提供行政支助，让本组织能经常作出调整以确保各项服务的高质量，并能应对完成计划时所遇到的快速变化和满足日益复杂的需求。

满足新需求、迎击新挑战、建立新的伙伴关系

7. 为了确保WIPO的活动有效集中于创建知识产权文化，已重新调整了几项计划的重点。主体计划11(*知识产权促进发展与繁荣：建立知识产权文化*)将协调和传播向那些希望利用知识产权这一有力手段促进经济和商业发展的决策者和企业家所提供的专家咨询意见和背景知识。WIPO的构想和战略中承认，集体领导对创建知识产权文化具有十分重要的意义。为了落实这一远见，分项计划11.3(*与私营部门的合作*)将促成与私营和非政府部门以及政府部门之间达成合作伙伴协议。知识产权战略管理方面的许多实际的专门知识以及利用知识产权制度获得实际利益的技能，均掌握在私营部门手中，而这一技术诀窍和实际经验对实现知识产权的潜力具有不可估量的价值。知识经济是受新的科学技术进步驱动的：信息与通信技术以及生命科学的发展，由于其具有增强技术的能力并具有改变许多技术、工业和社会格局的潜力，而尤其受到重视。这些技术也对现有的知识产权制度提出了前所未有的挑战。WIPO对这些挑战的对策将通过两项新的分项计划来协调：*版权产业与文化的发展*(分项计划5.2)以及*知识产权与生命科学*(分项计划7.2)。

在重点计划之间建立战略联系与反馈环

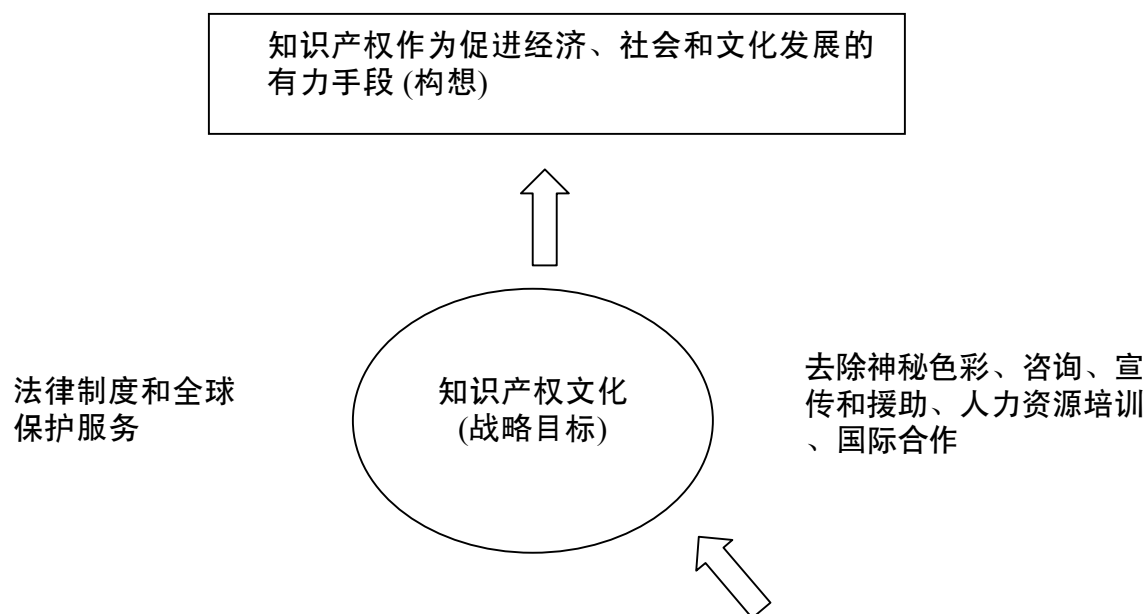
8. 成功地管理知识产权资产，并无一种放之四海而皆准的知识产权制度和单一模式。每一个国家都必须对其本国的知识产权制度加以适应和调整，使其适合自己的需求和利益；而且在制定具体知识产权政策时，必须既着眼于更广泛的政策环境，又着眼于制度使用者的实际需求。也就是说，必须要建立一种有意义、有价值的知识产权文化。这就要求第二部分关于知识产权制度和问题的计划和第三部分关于知识产权促进经济、社会和文化发展的计划之间进行密切配合和增援。第二部分的计划是针对技术、贸易和经济生活发生迅速变化这一挑战而提出的对策。第三部分的计划将帮助创造者和发明人积极地对知识产权制度加以利用——即建立知识产权文化的实用性。在执行第三部分的计划过程中从知识产权制度的使用者所得到的反馈

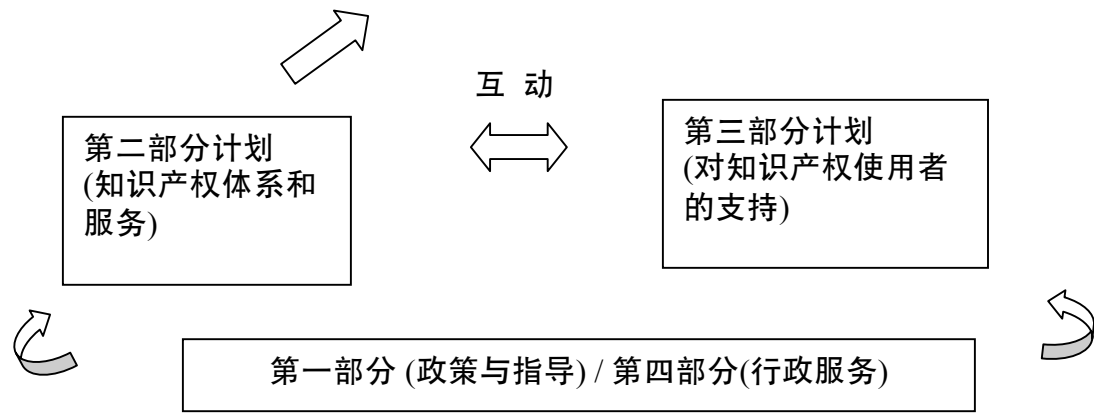
，因而将有助于形成对今后执行第二部分的计划具有指导意义的意见。下文图 1 将说明各计划之间将如何相互配合，以实现 WIPO 的战略目标和构想。

变构想为现实：具体方式和具体成果

9. WIPO 各项活动的主题将是，把关于知识产权在国家 and 国际经济生活中的作用的构想变为具体现实，把关于知识产权资产的潜能的一些抽象知识与认识落到实处。因此，各项计划活动将以得到符合使用者需求的具体产出和实际成果为重点，争取在战略性利用知识产权制度实现经济增长和社会利益中发挥直接作用。每一项计划都是按照让所取得的成果直接有助于实现战略目标来制定的。2004—2005 年将尤其注重各全球保护体系和服务(PCT、马德里、海牙和里斯本体系)，并计划进一步发展和扩大 PCT 和马德里的服务。这些服务不仅是 WIPO 的主要收入来源，而且也是具有战略性重要意义的手段：它们是 WIPO 为全世界的知识产权制度使用者提供支助的最具体形式，可以确保范围更广的各方人士都能从知识产权保护中受益，让更多的人参与知识产权文化的建立。

图 1
WIPO 的构想、战略和计划之间的关系概览





预算概览

10. 2004—2005年的拟议预算为638,800,000瑞郎，比经修订的2002—2003年预算（668,800,000瑞郎）减少30,000,000瑞郎，即减少4.5%。尽管各方面的活动量，尤其是各全球保护体系的活动量在增加，但仍建议减少预算。之所以能这样做，是因为2002—2003年期间信息技术和房舍领域的重大基础设施项目已经完成，以及渐渐地可以不再主要通过盈余储备资源来满足相应的资金需求。此外，从2004年起，将可见到对基础设施进行的投资所实现的增效。2004—2005两年期收入概算为588,150,000瑞郎，比经修订的2002—2003年收入（497,425,000瑞郎）增加90,725,000瑞郎，即增加18.2%。2005年年底的储备金将达42,401,000瑞郎。表1列出了2004—2005年的拟议预算，以及2002—2003年概算和2000-2001年的实际情况。

表 1
2002—2003年和2004—2005年的预算、收入和储备金
(以千瑞郎计)

	2000-2001 实际 <i>A</i>	2002-2003 初步 <i>B</i>	变动额		2002-2003 修订后 <i>D=B+C</i>	变动额		2004-2005 拟议 <i>F=D+E</i>
			<i>C</i>	<i>C/B (%)</i>		<i>E</i>	<i>E/D (%)</i>	
A. 预算	558,344	678,400	(9,600)	(1.4)	668,800	(30,000)	(4.5)	638,800
B. 收入	520,759	531,782	(34,357)	(6.5)	497,425	90,725	18.2	588,150
B-A差额	(37,585)	(146,618)	(24,757)		(171,375)	120,725		(50,650)
C. 储备金 ^a	264,426	117,808			93,051			42,401

^a 两年期末

11. 2004—2005年的拟议预算将在本文件A章中详述。之后，将在B章中介绍2002—2003年经修订的预算，这一预算根据工作量伸缩幅度公式和标准成本的变化对经核准的预算作出了调整。C章中将介绍1998—2009年的财政指标，以及2002—2003年和2004—2005年的收入概算和资源计划。

12. 正如制定上一份预算时所预见的，根据财政指标，预算增长在2002—2003两年

期达到高峰，随后将在2004—2005年期间有所下降。附件A中所列的房舍建

筑计划表明，由于开始启用WIPO拥有的新设施，租房费用将有所减少；附件C中列出了因IMPACT项目实现自动化而带来的利益。随着2007年新建筑项目的完工及其所带来的增效，还将继续做到在维护预算要求的情况下完成增加的工作量。附件B中介绍了该项目的最新情况。

13. 过去，注册和申请量尤其是PCT和马德里体系的注册和申请量，一直有大幅度的增长，预计这一增长将会继续，但增幅可能会减小。收入数额的增长速度将会放慢，这反映了近年来PCT大量减少费用的情况。预计在新建筑项目完工之前的几年，因为可以临时动用储备金，费用将保持稳定。自2009年起，储备金将恢复到建议的水平，从而让增加活动量和/或进一步削减费用有伸缩的余地。

14. 经修订的计划和预算草案是根据WIPO 1997年实行的注重成果的管理框架提出的。本文件对如何通过使计划活动与WIPO的具体成果挂钩的方式来实现各项计划作了说明，并从实际、可衡量和可实现的产出方面对这些具体成果进行了介绍。确定这些成果，目的在于能得到具体产出并在国家、地区和国际各级产生积极影响。这些成果被表述为预期成果，可根据每项分项目计划即定目标的框架，通过具体的效绩指标加以衡量。预算政策与编制列于附录A，其中包括预算总方法、预算阶段的计算、按联盟确定预算分配的安排、根据标准费率提出的工作假设、为进行预算调整而提出的工作量伸缩幅度公式以及预算项目的定义。附录B列出了拟议的成员国会费，附录C为费用表，附录D列有缩略语和缩写词。

15. 请计划和预算委员会就经修订的2004—2005两年期计划和预算草案发表意见并向成员国大会建议在2003年9月会议上予以批准

。

[后接目录]

